KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN XXVI**

**Phaåm 23: BOÀ TAÙT SÖ TÖÛ HOÁNG 2**

Naøy thieän nam! Laïi coù maét thaáy, chö Phaät Nhö Lai vaø Boà-taùt Thaäp Truï maét thaáy Phaät taùnh. Laïi coù nghe thaáy, taát caû chuùng sinh cho ñeán Boà-taùt Cöûu Ñòa nghe thaáy Phaät taùnh. Boà-taùt neáu nghe taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh maø loøng chaúng tin thì chaúng goïi laø nghe thaáy.

Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo muoán thaáy Nhö Lai thì caàn phaûi tu taäp möôøi hai boä loaïi kinh ñieån, thoï trì, ñoïc tuïng, sao cheùp, giaûng noùi.

Ñaïi Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Taát caû chuùng sinh chaúng theå bieát ñöôïc taâm töôùng cuûa Nhö Lai thì phaûi quan saùt theá naøo ñeå ñöôïc bieát?

–Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh thaät chaúng theå bieát taâm töôùng cuûa Nhö Lai. Neáu muoán quan saùt ñeå bieát ñöôïc thì coù hai nhaân duyeân: moät laø maét thaáy, hai laø nghe thaáy. Neáu thaáy thaân nghieäp cuûa Nhö Lai thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø maét thaáy. Neáu quan saùt khaåu nghieäp cuûa Nhö Lai thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø nghe thaáy. Neáu thaáy saéc maïo maø taát caû chuùng sinh khoâng ai baèng thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø maét thaáy. Neáu nghe aâm thanh vi dieäu toái thaéng maø aâm thanh cuûa chuùng sinh chaúng baèng thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø nghe thaáy. Neáu thaáy thaàn thoâng Nhö Lai bieåu hieän thì xem coù phaûi laø vì chuùng sinh hay vì lôïi döôõng, neáu vì chuùng sinh chaúng vì lôïi döôõng thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø maét thaáy. Khi xem Nhö Lai duøng tha taâm trí quan saùt chuùng sinh laø vì lôïi döôõng hay vì chuùng sinh noùi

phaùp, neáu vì chuùng sinh, chaúng vì lôïi döôõng thì phaûi bieát ñoù chính laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø nghe thaáy. Nhö Lai thoï thaân nhö theá naøo, vì sao thoï thaân, vì ai thoï thaân, thì ñoù goïi laø maét thaáy. Neáu quan saùt Nhö Lai thuyeát phaùp nhö theá naøo, vì sao noùi phaùp, vì ai noùi phaùp, thì ñoù goïi laø nghe thaáy. Duøng nghieäp aùc cuûa thaân gia haïi maø chaúng saân haän thì phaûi bieát ñoù laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø maét thaáy. Duøng nghieäp aùc nôi mieäng gia haïi maø chaúng saân haän thì phaûi bieát ñoù laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø nghe thaáy. Neáu thaáy Boà-taùt khi môùi sinh, ñoái vôùi möôøi phöông moãi phöông ñeàu ñi baûy böôùc, ñaïi töôùng quyû thaàn Ma-ni-baït-ñaø, Phuù-na- baït-nan-ñaø caàm côø phöôùn, loïng baùu, chaán ñoäng voâ löôïng voâ bieân theá giôùi, aùnh saùng vaøng choùi saùng cuøng khaép trong hö khoâng, vua roàng Nan-ñaø vaø Baït-nan-ñaø duøng söùc thaàn thoâng taém röûa thaân Boà-taùt, hình töôïng chö Thieân ngheânh ñoùn, leã baùi, tieân A-töø-ñaø chaáp tay cung kính, tuoåi treû boû duïc nhö nhoå boû nöôùc boït, chaúng bò söï meâ hoaëc cuûa caùi vui theá tuïc, xuaát gia tu ñaïo, öa thích nhaøn tòch, vì phaù taø kieán, saùu naêm khoå haïnh, ñoái vôùi caùc chuùng sinh bình ñaúng khoâng hai, taâm thöôøng taïi ñònh, khoâng bò taùn loaïn, töôùng toát trang nghieâm, trang söùc thaân mình, ñi qua choã naøo goø ñoáng ñeàu baèng phaúng, y phuïc rôøi thaân boán taác chaúng rôi, khi ñi nhìn thaúng, chaúng quay nhìn traùi, phaûi, thöùc aên laø vaät khoâng coù toäi loãi, rôøi khoûi choã ngoài coû chaúng ñoäng chaúng roái, vì ñieàu phuïc chuùng sinh neân ñeán noùi phaùp maø loøng khoâng kieâu maïn thì ñoù goïi laø maét thaáy. Hoaëc nghe Boà-taùt ñi baûy böôùc ñaõ xöôùng leân: “Thaân naøy cuûa ta hoâm nay laø thaân sau cuøng”. Nghe tieân A-töø-ñaø chaáp tay noùi: “Ñaïi vöông phaûi bieát, Thaùi töû Taát Ñaït nhaát ñònh ñöôïc thaønh töïu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhaát ñònh chaúng ôû nhaø laøm Chuyeån luaân vöông. Vì sao? Vì töôùng saùng toû, coøn töôùng cuûa Chuyeån luaân Thaùnh vöông chaúng saùng toû. Thaân töôùng cuûa Thaùi töû Taát Ñaït saùng toû. Vaäy neân nhaát ñònh ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc”. Boà-taùt thaáy laõo, beänh, töû noùi: “Taát caû chuùng sinh raát ñaùng thöông xoùt. Hoï thöôøng cuøng vôùi sinh, giaø, beänh, cheát nhö vaäy ñuoåi theo nhau maø chaúng theå quan saùt. Hoï thöôøng ñi vôùi khoå, ta seõ ñoaïn tröø”. Töø tieân nhaân nguõ thoâng A-la-la thoï ñònh Voâ töôûng, sau khi ñaõ thaønh töïu roài thì noùi: “Ñònh aáy chaúng phaûi”. Töø tieân nhaân Uaát-ñaø thoï ñònh Phi höõu töôûng phi voâ töôûng, khi ñaõ thaønh töïu roài thì noùi:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

“Chaúng phaûi Nieát-baøn maø laø phaùp sinh töû”. Saùu naêm khoå haïnh khoâng ñaït ñöôïc gì, lieàn noùi: “Tu haïnh khoå naøy roãng khoâng khoâng sôû ñaéc. Neáu laø thaät thì ta ñaùng leõ ñaõ ñaéc. Nhöng do hö voïng neân ta khoâng sôû ñaéc. Ñoù laø taø thuaät, chaúng phaûi chaùnh ñaïo”. Boà-taùt ñaõ thaønh ñaïo roài, Phaïm thieân khuyeán thænh: “Nguyeän xin Nhö Lai vì chuùng sinh khai môû cam loà, noùi phaùp voâ thöôïng”. Ñöùc Phaät noùi: “Naøy Phaïm vöông! Taát caû chuùng sinh thöôøng bò söï ngaên che cuûa phieàn naõo, chaúng theå thoï nhaän lôøi noùi chaùnh phaùp cuûa Ta”. Phaïm vöông laïi noùi: “Thöa Theá Toân! Taát caû chuùng sinh thöôøng coù ba loaïi laø lôïi caên, trung caên vaø ñoän caên. Haïng lôïi caên coù theå thoï, nguyeän xin Nhö Lai vì hoï dieãn noùi!”. Ñöùc Phaät daïy: “Naøy Phaïm vöông! Haõy laéng nghe! Laéng nghe! Ta nay seõ vì taát caû chuùng sinh môû cöûa cam loà”. Phaät lieàn ôû nöôùc Ba-la-naïi, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, tuyeân noùi trung ñaïo: “Taát caû chuùng sinh chaúng phaûi phaù caùc kieát, chaúng phaûi chaúng theå phaù, chaúng phaûi phaù chaúng phaûi chaúng phaù neân goïi laø trung ñaïo; chaúng ñoä chuùng sinh, chaúng phaûi chaúng ñoä thì ñoù goïi laø trung ñaïo; chaúng phaûi taát caû thaønh, cuõng chaúng phaûi chaúng thaønh thì ñoù goïi laø trung ñaïo; phaøm coù noùi ñieàu gì chaúng töï noùi laø thaày, chaúng noùi laø ñeä töû thì ñoù goïi laø trung ñaïo; noùi chaúng vì lôïi maø chaúng phaûi chaúng ñöôïc quaû thì ñoù goïi laø trung ñaïo; noùi ñuùng noùi thaät, noùi phaûi luùc, noùi chaân thaät, noùi chaúng hö doái maø vi dieäu ñeä nhaát”. Nhöõng phaùp nhö vaäy goïi laø nghe thaáy. Naøy thieän nam! Töôùng cuûa taâm Nhö Lai thaät khoâng theå thaáy. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo muoán thaáy Nhö Lai thì neân nöông vaøo hai thöù nhaân duyeân naøy.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Nhö Lai ñaõ noùi, quaû Am-la duï cho boán thöù ngöôøi v.v… Coù ngöôøi haønh ñoäng tinh teá maø loøng chaúng chaùnh thaät, coù ngöôøi loøng khoâng tinh teá maø haønh ñoäng chaùnh thaät, coù ngöôøi loøng tinh teá maø haønh ñoäng cuõng chaùnh thaät, coù ngöôøi loøng chaúng tinh teá maø haønh ñoäng cuõng chaúng chaùnh thaät. Hai thöù ngöôøi naøy laøm sao coù theå bieát? Nhö lôøi Phaät noùi, chæ nöông vaøo hai thöù nhaân duyeân ñoù chaúng theå bieát ñöôïc.

Ñöùc Phaät daïy:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! Quaû Am-la duï cho hai haïng ngöôøi v.v… thì thaät khoù coù theå bieát. Do khoù neân bieát trong kinh Ta noùi, phaûi cuøng ôû chung. Neáu ôû chung maø chaúng bieát thì phaûi cuøng ôû laâu. ÔÛ laâu maø chaúng bieát thì phaûi duøng trí tueä. Trí tueä maø chaúng bieát thì phaûi quan saùt saâu. Do quan saùt saâu neân bieát keû trì giôùi vaø ngöôøi phaù giôùi. Naøy thieän nam! Ñuû boán vieäc naøy: ÔÛ chung, ôû laâu, trí tueä, quan saùt, sau ñoù bieát ñöôïc trì giôùi hay phaù giôùi. Naøy thieän nam! Giôùi coù hai thöù, ngöôøi trì giôùi cuõng coù hai thöù, moät laø cöùu caùnh, hai laø chaúng cöùu caùnh. Coù ngöôøi do nhaân duyeân neân thoï trì giôùi caám. Ngöôøi trí phaûi quan saùt, ngöôøi naøy trì giôùi laø vì lôïi döôõng hay laø vì cöùu caùnh? Naøy thieän nam! Giôùi caám cuûa Nhö Lai thì khoâng coù nhaân duyeân. Vaäy neân ñöôïc goïi laø giôùi cöùu caùnh. Do nghóa naøy neân Boà-taùt tuy bò caùc chuùng sinh aùc laøm toån haïi nhöng khoâng sinh saân si. Vaäy neân Nhö Lai ñöôïc goïi laø thaønh töïu trì giôùi roát raùo, trì giôùi cöùu caùnh. Naøy thieän nam! Moät thuôû tröôùc ñaây, Ta cuøng Toân giaû Xaù-lôïi-phaát vaø naêm traêm ñeä töû ñeàu cuøng döøng chaân taïi ñaïi thaønh Chieâm-baø cuûa nöôùc Ma-giaø-ñaø, coù ngöôøi thôï saên truy ñuoåi moät con boà caâu. Con boà caâu naøy kinh sôï ñeán nuùp döôùi boùng Toân giaû Xaù-lôïi-phaát maø coøn run laåy baåy nhö caây chuoái. Noù ñeán nuùp trong boùng cuûa Ta thì thaân taâm yeân oån, noãi kinh sôï khoâng coøn nöõa. Vaäy phaûi bieát, Nhö Lai Theá Toân roát raùo trì giôùi, thaäm chí boùng cuûa thaân coøn coù söùc löïc naøy. Naøy thieän nam! Chaúng roát raùo trì giôùi coøn chaúng theå ñaéc Thanh vaên, Duyeân giaùc, huoáng gì laø coù theå ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi coù hai thöù, moät laø vì lôïi döôõng, hai laø vì chaùnh phaùp. Vì lôïi döôõng neân thoï trì giôùi caám thì phaûi bieát giôùi naøy chaúng thaáy Phaät taùnh vaø Nhö Lai. Tuy chæ nghe danh Phaät taùnh vaø Nhö Lai thoâi maø coøn chaúng ñöôïc goïi laø nghe thaáy. Neáu vì chaùnh phaùp thoï trì giôùi caám thì phaûi bieát ngöôøi trì giôùi naøy coù theå thaáy Phaät taùnh vaø Nhö Lai. Ñoù goïi laø maét thaáy, cuõng goïi laø nghe thaáy. Laïi coù hai thöù: moät laø reã saâu khoù nhoå, hai laø reã caïn deã lay. Neáu coù theå tu Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän thì ñoù goïi laø reã saâu khoù nhoå. Neáu chaúng tu taäp ba Tam-muoäi naøy, tuy coù tu taäp vì thoaùt hai möôi laêm coõi thì ñoù goïi laø reã caïn deã lay. Laïi coù hai thöù: moät laø vì töï thaân, hai laø vì chuùng sinh. Vì chuùng sinh thì coù theå thaáy Phaät taùnh vaø Nhö Lai. Ngöôøi trì giôùi laïi coù hai

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thöù: moät laø taùnh töï coù theå trì, hai laø caàn söï daïy baûo cuûa ngöôøi khaùc. Neáu thoï giôùi roài maø traûi qua voâ löôïng ñôøi, chaúng khieám khuyeát, hoaëc gaëp ñaát nöôùc aùc, gaëp aùc tri thöùc, luùc aùc, ñôøi aùc, nghe phaùp taø aùc, ôû chung vôùi taø kieán, duø baáy giôø tuy khoâng thoï giôùi phaùp, nhöng vaãn tu trì nhö cuõ, khoâng coù söï huûy phaïm, thì ñoù goïi laø taùnh töï coù theå trì. Neáu gaëp Sö taêng, baïch Töù yeát-ma, roài sau ñoù ñaéc giôùi, tuy ñaéc giôùi roài nhöng caàn nhôø Hoøa thöôïng, chö Taêng, baïn laønh ñoàng hoïc daïy baûo khuyeân nhuõ môùi bieát tieán döøng, nghe phaùp, noùi phaùp ñeå hoaøn bò caùc oai nghi thì ñoù goïi laø caàn söï daïy baûo cuûa ngöôøi khaùc. Naøy thieän nam! Taùnh coù theå trì laø, maét thaáy Phaät taùnh vaø Nhö Lai, cuõng goïi laø nghe thaáy. Giôùi laïi coù hai, moät laø Thanh vaên giôùi, hai laø Boà-taùt giôùi. Töø löùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì ñoù goïi laø Boà-taùt giôùi. Töø khi quan saùt xöông traéng cho ñeán chöùng ñaéc quaû A-la-haùn thì ñoù goïi laø Thanh vaên giôùi. Neáu coù ngöôøi thoï trì Thanh vaên giôùi thì phaûi bieát ngöôøi ñoù chaúng thaáy Phaät taùnh vaø Nhö Lai. Neáu coù ngöôøi thoï trì Boà-taùt giôùi thì phaûi bieát ngöôøi ñoù seõ ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coù theå thaáy Phaät taùnh, Nhö Lai, Nieát-baøn.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø thoï trì giôùi caám? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Vì taâm chaúng hoái. Vì sao chaúng hoái? Vì thoï höôûng an laïc. Vì sao thoï höôûng an laïc? Vì xa lìa. Vì sao xa lìa? Vì yeân oån. Vì sao yeân oån? Vì thieàn ñònh. Vì sao thieàn ñònh? Vì tri kieán chaân thaät. Vì sao tri kieán chaân thaät? Vì thaáy nhöõng toäi loãi hoaïn naïn cuûa sinh töû. Vì sao thaáy toäi loãi hoaïn naïn cuûa sinh töû? Vì taâm chaúng tham ñaém. Vì sao taâm chaúng tham ñaém? Vì ñöôïc giaûi thoaùt. Vì sao ñöôïc giaûi thoaùt? Vì ñaéc Ñaïi Nieát-baøn voâ thöôïng. Vì sao ñaéc Ñaïi Nieát-baøn voâ thöôïng? Vì ñöôïc phaùp thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Vì sao ñöôïc phaùp thöôøng, laïc, ngaõ, tònh? Vì ñöôïc chaúng sinh, chaúng dieät. Vì sao ñöôïc chaúng sinh, chaúng dieät? Vì thaáy Phaät taùnh. Vaäy neân Boà-taùt töï taùnh coù theå trì giôùi thanh tònh cöùu caùnh. Naøy thieän nam! Tyø-kheo trì giôùi tuy chaúng phaùt nguyeän caàu taâm chaúng hoái, nhöng taâm chaúng

hoái töï nhieân coù ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp taùnh nhö vaäy. Tuy Tyø-kheo trì giôùi chaúng caàu an laïc, xa lìa, yeân oån, chaân thaät tri kieán, thaáy loãi sinh töû, taâm chaúng tham ñaém giaûi thoaùt, Nieát-baøn, thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, chaúng sinh chaúng dieät, thaáy Phaät taùnh töï nhieân maø ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp taùnh.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhaân trì giôùi ñöôïc quaû baát hoái, nhaân giaûi thoaùt ñöôïc quaû Nieát-baøn thì giôùi khoâng coù nhaân, Nieát-baøn khoâng coù quaû. Giôùi neáu khoâng coù nhaân thì goïi laø thöôøng. Nieát-baøn khoâng coù nhaân thì goïi laø voâ thöôøng. Neáu vaäy thì Nieát-baøn tröôùc khoâng nay coù. Neáu laø tröôùc khoâng nay coù thì chính laø voâ thöôøng, gioáng nhö thaép ñeøn. Nieát-baøn neáu vaäy thì laøm sao ñöôïc goïi laø ngaõ, laïc, tònh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Hay thay! Hay thay! OÂng ñaõ töøng ôû choã voâ löôïng Phaät, gieo troàng caên laønh, môùi coù theå hoûi Nhö Lai nghóa lyù saâu nhö vaäy. Naøy thieän nam! OÂng chaúng queân maát vieäc xöa môùi hoûi ñöôïc nhö vaäy. Ta nhôù thuôû xöa, qua voâ löôïng kieáp, taïi thaønh Ba-la-naïi, coù Ñöùc Phaät ra ñôøi hieäu laø Thieän Ñaéc. Baáy giôø, Ñöùc Phaät ñoù dieãn noùi kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy trong ba öùc naêm. Ta cuøng vôùi oâng ñeàu ôû taïi phaùp hoäi ñoù, Ta ñem söï vieäc naøy maø thöa hoûi Ñöùc Phaät aáy. Baáy giôø Ñöùc Nhö Lai vì chuùng sinh neân nhaäp Tam-muoäi Chaùnh thoï, chöa giaûi ñaùp nghóa naøy. Hay thay! Naøy Ñaïi só! Chæ oâng môùi coù theå nhôù nghó vieäc cuõ nhö vaäy. OÂng haõy laéng nghe! Laéng nghe! Ta seõ vì oâng dieãn noùi. Giôùi cuõng coù nhaân goïi laø nghe chaùnh phaùp. Nghe chaùnh phaùp cuõng coù nhaân goïi laø gaàn baïn laønh. Gaàn baïn laønh cuõng coù nhaân goïi laø tín taâm. Coù tín taâm cuõng coù nhaân. Nhaân coù hai thöù: moät laø nghe phaùp, hai laø suy nghó veà nghóa. Naøy thieän nam! Tín taâm laø nhaân ñoái vôùi thính phaùp. Thính phaùp laø nhaân ñoái vôùi tín taâm. Hai phaùp nhö vaäy cuõng laø nhaân maø cuõng laø nhaân cuûa nhaân, cuõng laø quaû maø cuõng laø quaû cuûa quaû. Naøy thieän nam! Ví nhö haïng Ni-caøn döïng ñöùng caùi bình, laøm nhaân quaû cho nhau chaúng ñöôïc lìa nhau. Naøy thieän nam! Nhö voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân voâ minh. Voâ minh, haønh naøy cuõng laø nhaân maø cuõng laø nhaân cuûa nhaân, cuõng laø quaû maø cuõng laø quaû cuûa

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quaû cho ñeán sinh duyeân laõo töû, laõo töû duyeân sinh. Sinh, laõo töû naøy cuõng laø nhaân maø cuõng laø nhaân cuûa nhaân, cuõng laø quaû maø cuõng laø quaû cuûa quaû. Naøy thieän nam! Sinh coù theå sinh ra phaùp nhöng chaúng theå töï sinh. Chaúng töï sinh neân do sinh maø sinh ra sinh. Sinh ra sinh chaúng töï sinh maø nhôø sinh neân sinh. Vaäy neân hai sinh cuõng laø nhaân maø cuõng laø nhaân cuûa nhaân, cuõng laø quaû maø cuõng laø quaû cuûa quaû. Naøy thieän nam! Tín taâm vaø nghe phaùp cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Quaû naøy chaúng phaûi nhaân, goïi laø Ñaïi Nieát-baøn. Vì sao goïi laø quaû? Vì quaû treân heát, quaû cuûa Sa-moân, quaû cuûa Baø-la-moân, vì ñoaïn tröø sinh töû, vì phaù tan phieàn naõo, neân goïi laø quaû. Bò caùc phieàn naõo quôû traùch, vaäy neân Nieát-baøn goïi laø quaû. Phieàn naõo thì goïi laø toäi loãi cuûa toäi loãi. Naøy thieän nam! Nieát-baøn khoâng nhaân maø theå chính laø quaû. Vì sao? Vì khoâng sinh dieät, khoâng sôû ñaéc, chaúng phaûi höõu vi, chính laø voâ vi, thöôøng truï baát bieán, khoâng xöù sôû, khoâng chung thæ. Naøy thieän nam! Neáu Nieát- baøn coù nhaân thì chaúng ñöôïc xöng laø Nieát-baøn. Baøn laø noùi nhaân. Nieát laø noùi khoâng. Khoâng coù nhaân neân xöng laø Nieát-baøn.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Nhö lôøi Ñöùc Phaät noùi, Nieát-baøn khoâng nhaân thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Neáu noùi raèng khoâng thì phaûi hôïp saùu nghóa. Moät laø roát raùo khoâng neân goïi ñoù laø khoâng, nhö taát caû phaùp khoâng ngaõ, khoâng ngaõ sôû. Hai laø coù luùc khoâng neân goïi ñoù laø khoâng, nhö ngöôøi ñôøi noùi raèng, soâng ao khoâng nöôùc, khoâng coù maët trôøi, maët traêng. Ba laø ít neân goïi ñoù laø khoâng, nhö ngöôøi ñôøi noùi raèng, trong thöùc aên ít maën neân goïi laø khoâng maën, nöôùc uoáng ít ngoït neân goïi laø khoâng ngoït. Boán laø khoâng thoï nhaän neân goïi ñoù laø khoâng, nhö Chieân-ñaø-la chaúng theå thoï trì phaùp cuûa Baø-la-moân neân goïi laø khoâng Baø-la-moân. Naêm laø thoï phaùp aùc neân goïi ñoù laø khoâng, nhö ngöôøi ñôøi noùi raèng, ngöôøi thoï phaùp aùc thì chaúng goïi laø Sa-moân, Baø-la-moân. Vaäy neân goïi laø khoâng coù Sa- moân vaø Baø-la-moân. Saùu laø chaúng ñoái neân goïi ñoù laø khoâng. Ví nhö khoâng traéng thì goïi ñoù laø ñen, khoâng coù saùng neân goïi ñoù laø voâ minh. Thöa Theá Toân! Nieát-baøn cuõng vaäy, coù luùc khoâng nhaân neân goïi laø Nieát-baøn.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nay oâng ñaõ noùi saùu nghóa nhö vaäy, vì sao oâng chaúng daãn roát raùo khoâng ñeå duï cho Nieát-baøn maø choïn laáy “coù luùc khoâng”? Naøy thieän nam! Theå cuûa Nieát-baøn laø roát raùo khoâng nhaân, gioáng nhö khoâng ngaõ vaø khoâng ngaõ sôû. Naøy thieän nam! Theá phaùp vaø Nieát-baøn chaúng bao giôø ñoái nhau. Vaäy neân duøng saùu vieäc chaúng ñöôïc laøm ví duï. Naøy thieän nam! Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng coù ngaõ maø Nieát-baøn naøy chaân thaät coù ngaõ. Do nghóa naøy neân Nieát-baøn khoâng nhaân maø theå laø quaû. Nhaân naøy chaúng phaûi quaû maø goïi laø Phaät taùnh. Chaúng phaûi nhaân sinh ra neân nhaân naøy chaúng phaûi quaû. Chaúng phaûi quaû cuûa Sa-moân neân goïi laø chaúng phaûi quaû. Vì sao goïi laø nhaân? Vì do roõ nhaân naøy. Naøy thieän nam! Nhaân coù hai thöù: moät laø sinh nhaân, hai laø lieãu nhaân. Coù theå sinh ra phaùp thì goïi laø sinh nhaân. Ñeøn coù theå laøm roõ vaät neân goïi laø lieãu nhaân. Caùc kieát phieàn naõo goïi laø sinh nhaân, cha meï chuùng sinh goïi laø lieãu nhaân. Nhö haït luùa goïi laø sinh nhaân, ñaát, nöôùc, phaân v.v… thì goïi laø lieãu nhaân. Laïi coù sinh nhaân laø saùu phaùp Ba-la-maät, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi coù lieãu nhaân laø Phaät taùnh, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi coù lieãu nhaân laø saùu phaùp Ba-la-maät, Phaät taùnh. Laïi coù sinh nhaân laø Tam- muoäi Thuû-laêng-nghieâm, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi coù lieãu nhaân laø taùm thaùnh ñaïo, Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Laïi coù sinh nhaân laø tín taâm, saùu phaùp Ba-la-maät.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân noùi, thaáy Nhö Lai vaø Phaät taùnh laø nghóa theá naøo? Thöa Theá Toân! Thaân Nhö Lai khoâng coù töôùng maïo, chaúng phaûi cao, chaúng phaûi thaáp, chaúng phaûi traéng, chaúng phaûi ñen, khoâng coù ñòa phöông, xöù sôû, chaúng ôû taïi ba coõi, chaúng phaûi töôùng höõu vi, chaúng phaûi söï nhaän bieát cuûa nhaõn thöùc thì laøm sao coù theå thaáy Phaät taùnh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Thaân Phaät coù hai: moät laø thöôøng, hai laø voâ thöôøng. Thaân voâ thöôøng laø vì muoán ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh neân phöông tieän thò hieän. Ñoù goïi laø thaân maét thaáy. Thaân thöôøng laø thaân giaûi thoaùt cuûa Nhö Lai Theá Toân, cuõng goïi laø thaân maét thaáy, cuõng goïi laø thaân nghe

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thaáy. Phaät taùnh cuõng coù hai: moät laø coù theå thaáy, hai laø chaúng theå thaáy. Coù theå thaáy laø Boà-taùt Thaäp Truï, chö Phaät Theá Toân. Chaúng theå thaáy laø taát caû chuùng sinh. Maét thaáy laø, maét cuûa Boà-taùt Thaäp Truï, chö Phaät Nhö Lai thaáy chuùng sinh coù Phaät taùnh. Nghe thaáy laø taát caû chuùng sinh, Boà-taùt Cöûu Truï nghe coù Phaät taùnh. Thaân Nhö Lai laïi coù hai: moät laø saéc, hai laø chaúng phaûi saéc. Saéc laø Nhö Lai giaûi thoaùt. Chaúng phaûi saéc laø Nhö Lai vónh vieãn ñoaïn tröø caùc saéc töôùng. Phaät taùnh coù hai thöù: moät laø saéc, hai laø chaúng phaûi saéc. Saéc laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Chaúng phaûi saéc laø töø phaøm phu cho ñeán Boà- taùt Thaäp Truï. Boà-taùt Thaäp Truï thaáy Phaät taùnh chaúng roõ raøng neân goïi laø chaúng phaûi saéc. Naøy thieän nam! Phaät taùnh laïi coù hai: moät laø saéc, hai laø chaúng phaûi saéc. Saéc laø Phaät, Boà-taùt. Chaúng phaûi saéc laø taát caû chuùng sinh. Saéc thì goïi laø maét thaáy. Chaúng phaûi saéc thì goïi laø nghe thaáy. Phaät taùnh thì chaúng phaûi beân trong, chaúng phaûi beân ngoaøi. Tuy chaúng phaûi beân trong beân ngoaøi nhöng Phaät taùnh chaúng phaûi hoaïi maát neân goïi laø chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät noùi, taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh nhö trong söõa coù söõa ñaëc. Phaät taùnh cuûa chö Phaät vaø Löïc só Kim cöông nhö ñeà hoà trong saïch thì sao Nhö Lai noùi raèng, Phaät taùnh chaúng phaûi beân trong, chaúng phaûi beân ngoaøi?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ta cuõng chaúng noùi trong söõa coù söõa ñaëc, söõa ñaëc töø söõa sinh ra neân noùi raèng coù söõa ñaëc.

–Baïch Theá Toân! Taát caû phaùp sinh ñeàu coù thôøi tieát.

–Naøy thieän nam! Khi söõa khoâng coù söõa ñaëc cuõng khoâng sinh ra vaùng söõa, bô vaø ñeà hoà, thì taát caû chuùng sinh cuõng goïi laø söõa. Vaäy neân Ta noùi raèng, trong söõa khoâng coù söõa ñaëc. Nhö trong söõa aáy coù thì vì sao chaúng ñöôïc goïi teân hai thöù nhö ngöôøi laøm ñöôïc hai vieäc thì coù theå noùi raèng, thôï vaøng, thieát. Khi söõa ñaëc khoâng coù söõa, vaùng söõa, bô vaø caû ñeà hoà thì chuùng sinh cuõng goïi laø söõa ñaëc chaúng phaûi söõa, vaùng söõa, bô vaø caû ñeà hoà cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Nhaân coù hai thöù: moät laø chaùnh nhaân, hai laø duyeân nhaân. Chaùnh nhaân

laø nhö söõa sinh ra söõa ñaëc. Duyeân nhaân laø nhö men, hôi aám v.v… töø söõa sinh ra neân noùi raèng, trong söõa coù taùnh cuûa söõa ñaëc.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu söõa khoâng coù taùnh cuûa söõa ñaëc nhö trong söøng cuõng khoâng thì vì sao söõa ñaëc chaúng töø trong söøng sinh ra?

–Naøy thieän nam! Söøng cuõng sinh ra söõa ñaëc. Vì sao? Vì ta cuõng noùi raèng, duyeân nhaân coù hai thöù, moät laø men, hai laø hôi aám. Taùnh cuûa söøng aám neân cuõng coù theå sinh ra söõa ñaëc.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu söøng coù theå sinh ra söõa ñaëc thì ngöôøi tìm söõa ñaëc sao tìm ôû söõa maø chaúng choïn laáy ôû söøng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Vaäy neân Ta noùi, chaùnh nhaân vaø duyeân nhaân. Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Giaû söû trong söõa voán khoâng coù taùnh cuûa söõa ñaëc maø nay môùi coù thì trong söõa voán khoâng coù caây A ma la, vì sao nay chaúng sinh ra? Vì caû hai ñeàu khoâng.

–Naøy thieän nam! Söõa cuõng coù theå sinh ra caây A-ma-la, neáu duøng söõa töôùi thì trong moät ñeâm taêng tröôûng naêm thöôùc. Do nghóa naøy neân Ta noùi coù hai nhaân. Naøy thieän nam! Neáu taát caû phaùp do moät nhaân sinh ra thì coù theå noùi raèng, trong söõa vì sao chaúng theå sinh ra caây A-ma-la. Naøy thieän nam! Gioáng nhö boán ñaïi laøm nhaân duyeân cho taát caû saéc duyeân, nhöng saéc ñeàu khaùc bieät, chaúng ñoàng. Do nghóa naøy neân trong söõa chaúng sinh caây A-ma-la.

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät noùi, coù hai thöù nhaân, chaùnh nhaân vaø duyeân nhaân, vaäy Phaät taùnh cuûa chuùng sinh laø nhaân gì?

–Naøy thieän nam! Phaät taùnh cuûa chuùng sinh cuõng coù hai thöù nhaân: moät laø chaùnh nhaân, hai laø duyeân nhaân. Chaùnh nhaân laø caùc chuùng sinh, duyeân nhaân laø saùu phaùp Ba-la-maät.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Con nay bieát chaéc chaén söõa coù taùnh cuûa söõa ñaëc. Vì sao? Vì con thaáy ngöôøi caàu söõa ñaëc ôû theá gian chæ choïn laáy söõa nhaát ñònh chaúng choïn laáy nöôùc. Vaäy neân phaûi bieát söõa coù taùnh

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuûa söõa ñaëc.

–Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng hoûi thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì ví nhö coù ngöôøi muoán thaáy hình daùng cuûa maët mình lieàn duøng löôõi dao.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Do nghóa naøy neân söõa coù taùnh cuûa söõa ñaëc. Neáu dao khoâng coù hình daùng cuûa maët thì vì sao ngöôøi ta choïn laáy dao?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu trong dao naøy nhaát ñònh coù hình daùng cuûa maët thì vì sao bò ñaûo loän, döïng ñöùng thì thaáy maët daøi ra, ñeå ngang thì thaáy maët roäng baønh ra? Neáu laø maët mình thì vì sao thaáy daøi? Neáu laø maët ngöôøi khaùc thì sao goïi laø hình daùng cuûa maët mình? Neáu nhaân maët mình thaáy maët khaùc thì vì sao chaúng thaáy hình daùng maët löøa, maët ngöïa?

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! AÙnh saùng cuûa maét ñeán ñoù neân thaáy maët daøi. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! AÙnh saùng maét naøy thaät ra chaúng ñeán ñoù. Vì sao? Vì gaàn hay xa cuøng moät luùc ñeàu nhìn thaáy maø chaúng thaáy vaät trung gian. Naøy thieän nam! AÙnh saùng neáu ñeán ñoù maø thaáy ñöôïc thì taát caû chuùng sinh ñeàu thaáy löûa vì sao löûa chaúng ñoát chaùy? Nhö ngöôøi töø xa thaáy vaät traéng thì chaúng neân sinh nghi laø ngoãng trôøi chaêng? Phöôùn chaêng? Ngöôøi chaêng? Caây chaêng? Neáu aùnh saùng ñeán kia thì sao thaáy ñöôïc vaät trong thuûy tinh, caù vaø ñaù trong vöïc saâu? Neáu aùnh saùng chaúng ñeán thì vì sao thaáy ñöôïc vaät trong thuûy tinh maø chaúng thaáy ñöôïc hình saéc ngoaøi töôøng vaùch? Vaäy neân neáu noùi raèng, aùnh saùng cuûa maét ñeán ñoù maø thaáy daøi ra thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, söõa coù söõa ñaëc, thì vì sao ngöôøi baùn söõa chæ choïn laáy giaù trò cuûa söõa, chaúng keá ñeán giaù trò cuûa söõa ñaëc? Ngöôøi buoân baùn ngöïa chæ choïn laáy giaù trò cuûa ngöïa chaúng keå ñeán giaù trò cuûa ngöïa con. Naøy thieän nam! Ngöôøi theá gian khoâng vôï con neân cöôùi vôï. Ngöôøi vôï neáu mang thai chaúng ñöôïc noùi laø con gaùi. Neáu noùi raèng,

ngöôøi con gaùi naøy coù taùnh con neân caàn cöôùi thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì neáu coù taùnh con thì cuõng neân coù chaùu, maø neáu coù chaùu töùc laø anh em. Vì sao? Vì moät buïng sinh ra. Vaäy neân ta noùi ngöôøi con gaùi khoâng coù taùnh con. Neáu trong söõa aáy coù taùnh vaùng söõa thì vì sao chaúng thaáy naêm vò cuøng moät luùc? Neáu trong haït caây coù chaát naêm tröôïng cuûa caây Ni-caâu-ñaø thì vì sao cuøng luùc chaúng thaáy nhöõng hình saéc khaùc cuûa maàm, thaân, caønh, laù, hoa, traùi? Naøy thieän nam! Khi maøu söõa khaùc, vò khaùc, quaû khaùc cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy thì laøm sao coù theå noùi söõa coù taùnh cuûa söõa ñaëc? Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi saùng mai duøng vaùng söõa nhöng nay ñaõ lo hoâi. Neáu noùi raèng, trong söõa nhaát ñònh coù söõa ñaëc cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi coù buùt giaáy möïc keát hôïp vieát ra chöõ maø trong giaáy naøy voán khoâng coù chöõ. Do voán khoâng neân möôïn duyeân maø thaønh. Neáu voán coù thì sao caàn ñeán caùc duyeân. Ví nhö xanh, vaøng hôïp thaønh duyeân saéc. Phaûi bieát raèng, hai caùi naøy voán khoâng coù taùnh duyeân. Neáu chuùng voán coù thì ñaâu caàn phaûi hôïp thaønh. Naøy thieän nam! Ví nhö chuùng sinh do aên maø ñöôïc thoï maïng nhöng trong thöùc aên naøy thaät khoâng coù maïng. Neáu voán coù maïng thì khi chöa aên, thöùc aên neân coù maïng naøy. Naøy thieän nam! Taát caû caùc phaùp voán khoâng coù taùnh. Do nghóa naøy neân ta noùi keä:

*Tröôùc khoâng nay coù Tröôùc coù nay khoâng Ba ñôøi höõu phaùp Khoâng coù ñieàu ñoù.*

Naøy thieän nam! Taát caû caùc phaùp do nhaân duyeân neân sinh, do nhaân duyeân neân dieät. Naøy thieän nam! Neáu beân trong chuùng sinh coù Phaät taùnh thì taát caû chuùng sinh neân coù thaân Phaät nhö ta hoâm nay. Phaät taùnh cuûa chuùng sinh chaúng phaù, chaúng hoaïi, chaúng loâi keùo, chaúng naém baét, chaúng troùi, chaúng buoäc nhö hö khoâng trong chuùng sinh. Taát caû chuùng sinh ñeàu coù hö khoâng, khoâng ngaên ngaïi maø ñeàu chaúng töï thaáy coù hö khoâng naøy. Giaû söû neáu chuùng sinh khoâng coù hö khoâng thì khoâng lui tôùi, ñi, ñöùng, naèm, ngoài, chaúng sinh, chaúng lôùn. Do nghóa naøy neân trong kinh ta noùi, taát caû chuùng sinh coù caûnh giôùi hö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng. Caûnh giôùi hö khoâng thì goïi laø hö khoâng. Phaät taùnh cuûa chuùng sinh cuõng nhö vaäy. Boà-taùt Thaäp Truï coù theå thaáy ñöôïc chuùt ít. Phaät taùnh ñoù nhö vieân ngoïc kim cöông. Naøy thieän nam! Phaät taùnh cuûa chuùng sinh, caûnh giôùi cuûa chö Phaät, chaúng phaûi laø söï hieåu bieát cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc. Taát caû chuùng sinh chaúng thaáy Phaät taùnh. Vaäy neân hoï thöôøng bò söï troùi buoäc cuûa phieàn naõo neân löu chuyeån trong sinh töû. Thaáy ñöôïc Phaät taùnh roài thì caùc kieát phieàn naõo ñaõ chaúng theå troùi buoäc, giaûi thoaùt sinh töû, ñöôïc Ñaïi Nieát-baøn.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Taát caû chuùng sinh coù Phaät taùnh nhö taùnh söõa ñaëc trong söõa. Neáu söõa khoâng coù taùnh söõa ñaëc thì vì sao Phaät noùi coù hai thöù nhaân, moät laø chaùnh nhaân, hai laø duyeân nhaân? Duyeân nhaân thì moät laø men, hai laø hôi aám? Hö khoâng khoâng coù taùnh neân khoâng coù duyeân nhaân.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Giaû söû trong söõa nhaát ñònh coù taùnh söõa ñaëc thì ñaâu caàn duyeân nhaân.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Do coù taùnh neân caàn duyeân nhaân. Vì sao? Vì muoán thaáy roõ. Duyeân nhaân töùc laø lieãu nhaân. Thöa Theá Toân! Ví nhö trong toái coù caùc ñoà vaät, vì muoán thaáy neân duøng ñeøn soi roõ. Neáu tröôùc khoâng coù thì ñeøn soi caùi gì? Nhö trong buøn coù bình neân caàn coù ngöôøi, nöôùc, baùnh xe, sôïi daây, caây gaäy v.v… ñeå laøm lieãu nhaân. Nhö haït Ni- caâu-ñaø caàn coù ñaát nöôùc, phaân ñeå laøm lieãu nhaân. Trong söõa caàn coù men, hôi aám cuõng nhö vaäy ñeå laøm lieãu nhaân. Vaäy neân tuy tröôùc coù taùnh nhöng caàn nhôø lieãu nhaân, roài sau ñoù thaáy ñöôïc. Do nghóa naøy neân nhaát ñònh bieát trong söõa voán coù taùnh cuûa söõa ñaëc.

–Naøy thieän nam! Giaû söû trong söõa nhaát ñònh coù taùnh söõa ñaëc thì taùnh naøy laø lieãu nhaân. Neáu laø lieãu nhaân thì ñaâu caàn laøm roõ. Naøy thieän nam! Neáu taùnh cuûa lieãu nhaân naøy laø roõ thì thöôøng neân töï roõ. Neáu töï chaúng roõ thì sao coù theå roõ caùi khaùc! Neáu noùi raèng, lieãu nhaân coù hai thöù taùnh: moät laø töï roõ, hai laø roõ caùi khaùc thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì lieãu nhaân moät phaùp thì laøm sao coù hai ñöôïc. Neáu coù

hai thì söõa cuõng neân coù hai. Giaû söû neáu trong söõa khoâng hai töôùng thì laøm sao moät mình lieãu nhaân coù hai töôùng?

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö ngöôøi ñôøi noùi raèng, ta cuøng taùm ngöôøi.

Lieãu nhaân cuõng vaäy, töï lieãu vaø lieãu tha.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Lieãu nhaân neáu vaäy thì chaúng phaûi lieãu nhaân. Vì sao? Vì tính toaùn thì coù theå tính saéc cuûa mình, saéc cuûa ngöôøi khaùc neân noùi ñöôïc laø taùm, maø taùnh cuûa saéc naøy töï khoâng roõ töôùng. Vì khoâng roõ töôùng neân caàn phaûi coù taùnh cuûa trí môùi tính ñöôïc mình vaø ngöôøi khaùc. Vaäy neân lieãu nhaân chaúng theå töï lieãu, cuõng chaúng lieãu tha. Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh thì vì sao phaûi tu taäp voâ löôïng coâng ñöùc? Neáu noùi, tu taäp lieãu nhaân naøy thì ñaõ ñoàng vôùi hö khoâng cuûa söõa ñaëc. Neáu noùi, trong nhaân nhaát ñònh coù quaû thì giôùi, ñònh, tueä khoâng taêng tröôûng. Ta thaáy ngöôøi ñôøi voán khoâng coù giôùi caám, thieàn ñònh, trí tueä, roài theo thaày thoï laáy maø daàn daàn taêng tröôûng. Neáu noùi, thaày daïy laø lieãu nhaân thì ngay khi thaày daïy, ngöôøi thoï phaûi chöa coù giôùi, ñònh, trí tueä. Neáu laø lieãu thì leõ ra lieãu caùi chöa coù, sao môùi lieãu giôùi, ñònh, tueä khieán cho chuùng ñöôïc taêng tröôûng?

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu lieãu nhaân laø khoâng thì laøm sao ñöôïc goïi laø coù söõa thì coù söõa ñaëc?

–Naøy thieän nam! Traû lôøi vaán naïn cuûa theá gian goàm coù ba caùch: Moät laø chuyeån ñaùp: Nhö tröôùc Ta ñaõ noùi, vì sao goïi laø giôùi? Do chaúng hoái haän cho ñeán vì ñöôïc Ñaïi Nieát-baøn. Hai laø maëc nhieân ñaùp: Nhö coù vò Phaïm chí ñeán hoûi Ta: “Ngaõ laø thöôøng chaêng?” thì Ta maëc nhieân. Ba laø nghi ñaùp: Nhö trong kinh naøy, neáu lieãu nhaân coù hai thì vì sao trong söõa chaúng ñöôïc coù hai? Naøy thieän nam! Ta nay chuyeån ñaùp, nhö ngöôøi ñôøi noùi raèng, coù söõa thì coù söõa ñaëc. Vì nhaát ñònh ñöôïc neân goïi laø coù söõa ñaëc. Phaät taùnh cuõng vaäy, coù chuùng sinh, coù Phaät taùnh roài vì seõ thaáy.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät noùi thì nghóa naøy chaúng phaûi vaäy. Quaù khöù dieät roài, vò lai chöa ñeán thì vì sao goïi laø coù? Neáu noùi seõ coù goïi laø coù thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Nhö ngöôøi theá gian thaáy khoâng vôï con lieàn noùi khoâng con. Taát caû chuùng sinh khoâng Phaät taùnh thì laøm sao noùi taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Quaù khöù goïi laø coù. Ví nhö troàng caây quít, maàm moïc ra thì haït dieät maát. Maàm cuõng vò ngoït cho ñeán quaû xanh vò cuõng nhö vaäy, quaû chín roài môùi thaønh chua. Naøy thieän nam! Maø vò chua naøy, töø haït, maàm cho ñeán traùi xanh ñeàu khoâng theo goác. Khi chín thì hình saéc, töôùng maïo cuûa noù sinh ra vò chua, maø vò naøy tröôùc khoâng nay coù. Tuy vò chua naøy tröôùc khoâng nay coù nhöng chaúng phaûi laø chaúng do goác. Nhö vaäy haït gioáng goác naøy tuy laïi laø quaù khöù nhöng ñöôïc goïi laø coù. Do nghóa naøy neân quaù khöù goïi laø coù. Sao goïi laø vò lai coù? Ví nhö coù ngöôøi gieo troàng meø. Coù ngöôøi hoûi: “Vì sao troàng thöù naøy?”. Ñaùp: “Vì coù daàu”. Thaät ra chöa coù daàu. Meø chín roài laáy haït, haáp, giaõ, eùp môùi ñöôïc daàu. Neân bieát lôøi ngöôøi naøy chaúng phaûi laø hö voïng. Do nghóa naøy neân goïi laø vò lai coù. Sao goïi laø quaù khöù coù? Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi leùn luùt maéng vua maø traûi qua nhieàu naêm vua môùi nghe ñöôïc. Vua nghe roài lieàn hoûi: “Vì sao daùm maéng?”. Ngöôøi ñoù ñaùp: “Taâu ñaïi vöông! Thaàn chaúng maéng. Vì sao? Vì ngöôøi maéng ñaõ dieät”. Nhaø vua noùi: “Ngöôøi maéng vaø thaân ta caû hai ñeàu toàn taïi maø sao noùi raèng dieät?”. Do nhaân duyeân naøy neân ngöôøi ñoù maát thaân maïng. Naøy thieän nam! Hai ñieàu naøy thaät khoâng coù maø quaû chaúng dieät. Ñoù goïi laø quaù khöù coù. Sao goïi laø vò lai coù? Ví nhö coù ngöôøi ñi ñeán choã thôï goám hoûi: “Coù bình khoâng?”. Ñaùp: “Coù bình”, maø ngöôøi thôï goám naøy thaät chöa coù bình. Nhöng do coù buøn neân thôï goám noùi coù bình. Phaûi bieát laø ngöôøi naøy chaúng phaûi noùi doái. Trong söõa coù söõa ñaëc, Phaät taùnh cuûa chuùng sinh cuõng nhö vaäy, muoán thaáy Phaät taùnh caàn phaûi quan saùt thôøi tieát, hình saéc. Vaäy neân ta noùi, taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, laø chaân thaät chaúng hö doái.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Taát caû chuùng sinh khoâng coù Phaät taùnh thì laøm sao maø ñöôïc Voâ

thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Do nhôø chaùnh nhaân neân khieán cho chuùng sinh ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Caùi gì laø chaùnh nhaân? Ñoù laø Phaät taùnh. Baïch Theá Toân! Neáu haït Ni-caâu-ñaø khoâng coù caây Ni-caâu-ñaø thì vì sao goïi laø haït Ni-caâu-ñaø maø chaúng goïi laø haït Khö-ñaø-la? Thöa Theá Toân! Nhö hoï Cuø-ñaøm chaúng ñöôïc goïi laø hoï A- ñeå-gia, hoï A-ñeå-gia cuõng laïi chaúng ñöôïc goïi laø hoï Cuø-ñaøm. Haït Ni- caâu-ñaø cuõng nhö vaäy, chaúng ñöôïc goïi laø haït Khö-ñaø-la, haït Khö-ñaø- la chaúng ñöôïc goïi laø haït Ni-caâu-ñaø, gioáng nhö Ñöùc Theá Toân chaúng ñöôïc lìa boû doøng hoï Cuø-ñaøm. Phaät taùnh cuûa chuùng sinh cuõng nhö vaäy. Do nghóa naøy neân phaûi bieát, chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu noùi, trong haït coù caây Ni-caâu-ñaø thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Nhö coù thì vì sao chaúng thaáy? Naøy thieän nam! Nhö vaät cuûa theá gian coù nhaân duyeân neân chaúng theå thaáy ñöôïc. Sao goïi laø nhaân duyeân? Nghóa laø xa chaúng theå thaáy nhö daáu chim trong khoâng, gaàn chaúng theå thaáy nhö ngöôøi nhaém maét, vì hö hoaïi neân chaúng thaáy, nhö caên cuûa maét bò hö, vì loaïn töôûng neân chaúng thaáy, nhö loøng chaúng chuyeân nhaát, vì nhoû neân chaúng thaáy nhö tieåu vi traàn, vì ngaên neân chaúng thaáy nhö maây che sao, vì nhieàu neân chaúng thaáy nhö haït meø trong ñoáng gaïo, vì töông töï neân chaúng thaáy nhö ñaäu ôû taïi ñoáng ñaäu. Caây Ni-caâu-ñaø chaúng gioáng nhö taùm thöù nhaân duyeân nhö vaäy. Nhö caây aáy coù thì vì sao chaúng thaáy? Neáu noùi raèng, nhoû neân chaúng thaáy thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì töôùng cuûa caây thoâ. Neáu noùi raèng, taùnh nhoû thì laøm sao taêng tröôûng? Neáu noùi raèng, ngaên che neân chaúng theå thaáy, thì leõ ra luoân luoân chaúng thaáy. Neáu voán khoâng coù töôùng thoâ maø nay thaáy thoâ thì phaûi bieát thoâ naøy voán khoâng coù taùnh thaáy. Voán khoâng taùnh thaáy maø nay coù theå thaáy thì phaûi bieát söï thaáy naøy cuõng voán khoâng coù taùnh. Haït cuõng nhö vaäy, voán khoâng coù caây maø nay coù thì coù loãi gì?

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät noùi, coù hai thöù nhaân: moät laø chaùnh nhaân, hai laø lieãu nhaân. Haït Ni-caâu-ñaø laáy ñaát, nöôùc, phaân laøm lieãu nhaân neân khieán cho nhoû ñöôïc to.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu ñaõ voán coù thì ñaâu caàn lieãu nhaân. Neáu voán khoâng coù taùnh thì choã naøo ñeå lieãu? Neáu trong Ni-caâu-ñaø voán khoâng coù töôùng to maø do lieãu nhaân neân môùi sinh to thì vì sao chaúng sinh ra caây Khö-ñaø-la? Vì caû hai ñeàu khoâng. Naøy thieän nam! Neáu nhoû chaúng theå thaáy thì to ñaùng leõ coù theå thaáy, ví nhö moät haït buïi chaúng theå thaáy thì nhieàu buïi hoøa hôïp laïi thì coù theå thaáy. Nhö vaäy trong haït coù thoâ coù theå thaáy. Vì sao? Vì trong haït naøy ñaõ coù maàm, thaân, hoa, traùi. Trong moãi moät traùi coù voâ löôïng haït, trong moãi moät haït coù voâ löôïng caây. Vaäy neân goïi laø thoâ, maø coù caùi thoâ naøy neân coù theå thaáy. Naøy thieän nam! Neáu haït Ni-caâu-ñaø coù taùnh Ni-caâu-ñaø maø sinh ra caây thì maét thaáy haït naøy bò löûa ñoát chaùy, vaäy taùnh ñoát leõ ra cuõng voán coù. Neáu voán coù thì caây chaúng neân sinh ra. Neáu taát caû phaùp voán coù sinh dieät thì vì sao tröôùc sinh sau dieät chaúng cuøng moät luùc? Do nghóa naøy neân bieát laø khoâng coù taùnh.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu haït Ni-caâu-ñaø voán khoâng coù taùnh caây maø sinh ra caây thì haït naøy vì sao chaúng cho ra daàu? Caû hai ñeàu khoâng.

–Naøy thieän nam! Trong haït naøy cuõng coù theå sinh ra daàu vì tuy khoâng coù taùnh nhöng do nhaân duyeân neân coù.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Vì sao chaúng goïi laø daàu meø?

–Naøy thieän nam! Vì chaúng phaûi meø. Naøy thieän nam! Nhö duyeân löûa sinh ra löûa, duyeân nöôùc sinh ra nöôùc, tuy ñeàu töø duyeân nhöng chaúng theå coù nhau. Haït Ni-caâu-ñaø vaø daàu meø cuõng nhö vaäy, tuy ñeàu töø duyeân nhöng ñeàu chaúng sinh ra nhau. Taùnh cuûa haït Ni- caâu-ñaø coù theå trò laïnh. Daàu meø thì taùnh coù theå trò gioù. Naøy thieän nam! Ví nhö mía nhôø nhaân duyeân neân sinh ra ñöôøng caùt, ñöôøng ñen. Tuy chuùng ñeàu moät duyeân nhöng saéc töôùng ñeàu khaùc. Ñöôøng caùt trò noùng, ñöôøng ñen trò laïnh.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö trong söõa aáy khoâng coù taùnh cuûa söõa ñaëc, meø khoâng coù taùnh cuûa daàu, haït Ni-caâu-ñaø khoâng coù taùnh cuûa caây,

buøn khoâng coù taùnh cuûa bình, taát caû chuùng sinh khoâng coù Phaät taùnh nhöng nhö lôøi Ñöùc Phaät tröôùc ñaõ noùi, taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, cho neân seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì haøng trôøi, ngöôøi khoâng coù taùnh. Do khoâng coù taùnh neân ngöôøi coù theå laøm trôøi, trôøi coù theå laøm ngöôøi. Do nghieäp duyeân neân chaúng theå do taùnh. Ñaïi Boà-taùt do nghieäp duyeân neân ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu caùc chuùng sinh coù Phaät taùnh thì vì nhaân duyeân gì Nhaát-xieån-ñeà ñoaïn döùt caùc thieän caên, ñoïa vaøo ñòa nguïc? Neáu taâm Boà-ñeà laø Phaät taùnh thì Nhaát-xieån-ñeà leõ ra chaúng coù theå ñoaïn, maø neáu coù theå ñoaïn thì laøm sao coù theå noùi, Phaät taùnh laø thöôøng? Neáu chaúng phaûi thöôøng thì chaúng goïi laø Phaät taùnh. Neáu caùc chuùng sinh coù Phaät taùnh thì vì sao goïi laø môùi phaùt taâm? Vì sao maø noùi laø thoaùi chuyeån vaø khoâng thoaùi chuyeån? Thoaùi chuyeån thì phaûi bieát ngöôøi naøy khoâng coù Phaät taùnh. Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt moät loøng höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaïi töø ñaïi bi, thaáy toäi loãi phieàn naõo sinh laõo töû, quan saùt Ñaïi Nieát- baøn khoâng coù caùc toäi loãi phieàn naõo sinh laõo töû, tin vaøo Tam baûo vaø quaû baùo cuûa nghieäp, thoï trì giôùi caám. Nhöõng phaùp nhö vaäy goïi laø Phaät taùnh. Neáu lìa khoûi nhöõng phaùp naøy maø coù Phaät taùnh thì ñaâu caàn phaùp naøy maø taïo taùc nhaân duyeân? Baïch Theá Toân! Nhö söõa chaúng möôïn duyeân nhaát ñònh seõ thaønh söõa ñaëc, nhöng vaùng söõa chaúng vaäy, caàn phaûi ñôïi nhaân duyeân, ñoù laø nhaân coâng, nöôùc, bình, xoay, sôïi daây. Chuùng sinh cuõng vaäy, ngöôøi coù Phaät taùnh neân lìa khoûi nhaân duyeân ñeå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Neáu nhaát ñònh coù thì vì sao haønh nhaân thaáy ba aùc khoå, sinh, laõo, beänh, töû maø sinh ra thoaùi taâm? Cuõng chaúng caàn tu saùu phaùp Ba-la-maät vaãn ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhö söõa chaúng phaûi nhôø duyeân maø ñöôïc thaønh söõa ñaëc. Nhöng chaúng phaûi chaúng nhôø saùu phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do nghóa naøy neân bieát, chuùng sinh ñeàu khoâng coù Phaät taùnh. Nhö Phaät tröôùc ñaõ noùi, Taêng baûo laø thöôøng. Nhö thöôøng aáy töùc laø chaúng phaûi voâ thöôøng, maø chaúng phaûi voâ thöôøng thì laøm sao ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Taêng baûo neáu thöôøng thì laøm sao laïi noùi raèng, taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh? Baïch Theá Toân! Giaû söû chuùng sinh töø tröôùc ñeán nay

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng coù taâm Boà-ñeà cuõng khoâng coù taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø sau môùi coù thì Phaät taùnh cuûa chuùng sinh ñaùng leõ cuõng tröôùc khoâng sau coù nhö vaäy. Do nghóa naøy neân taát caû chuùng sinh khoâng coù Phaät taùnh.

Ñöùc Phaät daïy:

–Hay thay! Hay thay! Naøy thieän nam! OÂng bieát nghóa lyù cuûa Phaät taùnh ñaõ laâu, nhöng vì chuùng sinh neân ñaët caâu hoûi nhö vaäy. Taát caû chuùng sinh thaät coù Phaät taùnh. OÂng noùi raèng, chuùng sinh neáu coù Phaät taùnh thì chaúng neân noùi raèng, coù ngöôøi môùi phaùt taâm. Naøy thieän nam! Taâm chaúng phaûi Phaät taùnh. Vì sao? Vì taâm laø voâ thöôøng, Phaät taùnh laø thöôøng. OÂng noùi raèng, vì sao coù ngöôøi thoaùi taâm? Thaät ra taâm khoâng thoaùi vì neáu taâm coù thoaùi thì chaúng bao giôø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do chaäm ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc neân goïi ñoù laø thoaùi. Taâm Boà-ñeà naøy thaät chaúng phaûi Phaät taùnh. Vì sao? Vì Nhaát-xieån-ñeà ñoaïn döùt caên laønh, rôi vaøo ñòa nguïc. Neáu taâm Boà-ñeà laø Phaät taùnh thì boïn Nhaát-xieån-ñeà chaúng goïi laø Nhaát-xieån-ñeà vaø taâm Boà-ñeà cuõng chaúng goïi laø voâ thöôøng. Vaäy neân bieát chaéc laø taâm Boà-ñeà thaät chaúng phaûi laø Phaät taùnh.

Naøy thieän nam! OÂng noùi raèng, chuùng sinh neáu coù Phaät taùnh thì chaúng neân möôïn nhôø duyeân, nhö söõa thaønh söõa ñaëc thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì neáu noùi raèng, do naêm duyeân thaønh vaùng söõa thì phaûi bieát, Phaät taùnh cuõng nhö vaäy. Ví nhö caùc thöù ñaù coù vaøng, coù baïc, coù ñoàng, coù saét ñeàu laø goác töø boán ñaïi, moät teân, moät vaät thaät, maø caùi chuùng cho ra moãi moãi chaúng ñoàng. Chuùng phaûi nhôø ñeán moïi duyeân nhö phöôùc ñöùc chuùng sinh, loø ñuùc, nhaân coâng… roài sau ñoù môùi sinh ra. Vaäy phaûi bieát, voán khoâng coù taùnh vaøng, Phaät taùnh cuûa chuùng sinh chaúng goïi laø Phaät maø do caùc coâng ñöùc nhaân duyeân hoøa hôïp neân ñöôïc thaáy Phaät taùnh, roài sau ñoù môùi ñaéc Phaät.

OÂng noùi raèng, chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh, vì sao chaúng thaáy? Nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì do caùc nhaân duyeân chöa hoøa hôïp. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân ta noùi hai nhaân: chaùnh nhaân vaø duyeân nhaân. Chaùnh nhaân thì goïi laø Phaät taùnh, duyeân nhaân laø phaùt taâm Boà-ñeà. Do hai nhaân duyeân ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh

giaùc nhö ñaù cho ra vaøng.

Naøy thieän nam! OÂng noùi raèng, Taêng thöôøng thì taát caû chuùng sinh khoâng Phaät taùnh. Naøy thieän nam! Taêng goïi laø hoøa hôïp. Hoøa hôïp coù hai: moät laø theá gian hoøa hôïp, hai laø ñeä nhaát nghóa hoøa hôïp. Theá gian hoøa hôïp laø goïi Taêng Thanh vaên, ñeä nhaát nghóa hoøa hôïp laø goïi Taêng Boà-taùt. Taêng theá gian thì voâ thöôøng maø Phaät taùnh laø thöôøng. Nhö Phaät taùnh thöôøng thì ñeä nhaát nghóa Taêng cuõng vaäy. Laïi nöõa, coù Taêng goïi laø phaùp hoøa hôïp. Phaùp hoøa hôïp laø goïi Möôøi hai boä loaïi kinh ñieån, maø Möôøi hai boä loaïi kinh ñieån thöôøng, neân ta noùi raèng, Phaùp, Taêng laø thöôøng. Naøy thieän nam! Taêng goïi laø hoøa hôïp. Hoøa hôïp laø goïi möôøi hai nhaân duyeân. Trong möôøi hai nhaân duyeân cuõng coù Phaät taùnh. Möôøi hai nhaân duyeân thöôøng, Phaät taùnh cuõng vaäy. Vaäy neân Ta noùi, taêng coù Phaät taùnh. Laïi nöõa, Taêng laø chö Phaät hoøa hôïp. Vaäy neân Ta noùi, Taêng coù Phaät taùnh.

Naøy thieän nam! OÂng noùi, chuùng sinh neáu coù Phaät taùnh thì sao coù ngöôøi thoaùi, ngöôøi chaúng thoaùi? OÂng haõy laéng nghe! Laéng nghe! Ta seõ vì oâng phaân bieät, giaûng noùi. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù möôøi ba phaùp laøm cho thoaùi chuyeån. Nhöõng gì laø möôøi ba? Moät laø taâm chaúng tin, hai laø taâm baát taùc, ba laø taâm nghi, boán laø tham tieác thaân maïng cuûa caûi, naêm laø ôû trong Nieát-baøn sinh ra sôï haõi lôùn, laøm sao khieán cho chuùng sinh dieät ñoä hoaøn toaøn, saùu laø loøng chaúng kham nhaãn, baûy laø loøng chaúng meàm moûng, taùm laø saàu naõo, chín laø chaúng vui, möôøi laø phoùng daät, möôøi moät laø töï khinh thaân mình, möôøi hai laø töï thaáy phieàn naõo, khoâng theå hoaïi, möôøi ba laø chaúng öa tieán ñeán phaùp Boà-ñeà. Naøy thieän nam! Ñoù laø möôøi ba phaùp khieán cho caùc Boà- taùt thoaùi chuyeån Boà-ñeà. Laïi coù saùu phaùp hoaïi taâm Boà-ñeà. Nhöõng gì laø saùu? Moät laø keo kieät phaùp, hai laø ñoái vôùi caùc chuùng sinh loøng baát thieän, ba laø thaân caän baïn aùc, boán laø chaúng sieâng tinh taán, naêm laø töï ñaïi kieâu maïn, saùu laø kinh doanh ngheà nghieäp theá gian. Saùu phaùp nhö vaäy coù theå phaù hoaïi taâm Boà-ñeà. Naøy thieän nam! Coù ngöôøi ñöôïc nghe chö Phaät Theá Toân laø thaày cuûa haøng trôøi, ngöôøi, ôû trong chuùng sinh laø baäc Toái Thöôïng Voâ Tyû, vöôït hôn Thanh vaên, Phaät-bích-chi v.v… phaùp nhaõn saùng toû, thaáy phaùp khoâng ngaên ngaïi, coù theå ñoä chuùng sinh qua bieån khoå lôùn. Nghe roài lieàn laïi phaùt ñaïi theä nguyeän: “Nhö theá gian

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

coù ngöôøi nhö vaäy thì ta cuõng seõ ñöôïc”. Do nhaân duyeân aáy maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Hoaëc laïi coù ngöôøi ñöôïc söï daïy baûo cuûa ngöôøi khaùc maø phaùt taâm Boà-ñeà. Hoaëc nghe Boà-taùt qua voâ soá kieáp tu haønh khoå haïnh, ngöôøi aáy suy nghó: “Ta nay chaúng kham ñöôïc nhöõng haïnh khoå nhö vaäy thì laøm sao coù theå ñöôïc”. Vaäy neân thoaùi lui. Naøy thieän nam! Laïi coù naêm phaùp laøm thoaùi taâm Boà-ñeà. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø öa theo ngoaïi ñaïo xuaát gia, hai laø chaúng tu taâm ñaïi töø, ba laø öa caàu tìm loãi cuûa phaùp sö, boán laø thöôøng öa ôû taïi sinh töû, naêm laø chaúng thích thoï trì, ñoïc tuïng, ghi cheùp, giaûng noùi möôøi hai boä loaïi kinh ñieån. Ñoù goïi laø naêm phaùp thoaùi taâm Boà-ñeà. Laïi coù hai phaùp thoaùi taâm Boà-ñeà. Nhöõng gì laø hai? Moät laø tham öa naêm duïc, hai laø chaúng theå cung kính toân troïng Tam baûo. Do nhöõng nhaân duyeân nhö vaäy neân thoaùi taâm Boà-ñeà.

Sao goïi laø taâm chaúng thoaùi? Coù ngöôøi nghe Phaät coù theå ñoä sinh, giaø, beänh, cheát cuûa chuùng sinh, chaúng theo thaày hoïc hoûi maø töï nhieân tu taäp ñöôïc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, roài nghó: “Neáu ñaïo Boà-ñeà laø coù theå ñöôïc thì ta seõ tu taäp nhaát ñònh laøm cho ñöôïc”. Do nhaân duyeân naøy neân phaùt taâm Boà-ñeà. Coâng ñöùc taïo ñöôïc hoaëc nhieàu hay ít ñeàu ñem hoài höôùng veà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ngöôøi ñoù khôûi theä nguyeän: “Nguyeän cho toâi thöôøng ñöôïc gaàn guõi chö Phaät vaø ñeä töû cuûa Phaät, thöôøng nghe phaùp thaâm dieäu, naêm caên ñaày ñuû, neáu gaëp khoå naïn, chaúng maát taâm naøy”. Laïi nguyeän: “Chö Phaät vaø ñeä töû cuûa Phaät thöôøng ôû choã toâi sinh taâm hoan hyû, ñuû naêm caên laønh. Neáu caùc chuùng sinh chaët thaân toâi, cheùm ñöùt tay chaân ñaàu maét, chi tieát thì toâi seõ ñoái vôùi ngöôøi naøy sinh taâm ñaïi töø, töï möøng vui saâu saéc. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy ñaõ vì toâi laøm taêng tröôûng nhaân duyeân Boà-ñeà. Neáu khoâng coù ngöôøi naøy thì toâi seõ nhôø duyeân gì maø ñöôïc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc”. Laïi phaùt nguyeän: “Chôù khieán cho toâi bò khoâng caên, hai caên vaø thaân nöõ nhaân, chaúng bò heä thuoäc ngöôøi, chaúng gaëp ngöôøi chuû aùc, chaúng thuoäc veà vua aùc, chaúng sinh vaøo nöôùc aùc. Neáu ñöôïc thaân ñeïp, doøng hoï chaân chaùnh, coù nhieàu cuûa baùu thì chaúng sinh ra kieâu maïn, nguyeän khieán cho toâi thöôøng ñöôïc nghe möôøi hai boä loaïi kinh ñieån vaø thoï trì, ñoïc tuïng, ghi cheùp, giaûng noùi. Neáu vì chuùng sinh dieãn noùi thì nguyeän khieán cho

ngöôøi nghe thoï kính tin khoâng nghi hoaëc, thöôøng ôû choã cuûa toâi chaúng sinh ra taâm aùc. Toâi thaø nghe ít maø lyù giaûi ñöôïc nghóa vò nhieàu, chaúng caàn nghe nhieàu maø ñoái vôùi nghóa chaúng roõ. Nguyeän laøm thaày cuûa taâm, chaúng hoïc theo taâm. Nghieäp thaân, mieäng, yù chaúng cuøng vôùi aùc giao du. Coù theå ban cho taát caû chuùng sinh nieàm an laïc. Thaân giôùi, taâm tueä chaúng ñoäng nhö nuùi. Vì muoán thoï trì chaùnh phaùp voâ thöôïng, ñoái vôùi thaân maïng cuûa caûi chaúng sinh loøng keo kieät. Chaúng duøng vaät baát tònh laøm phöôùc. Töï sinh soáng baèng chaùnh maïng, loøng khoâng taø vaïy, dua nònh. Thoï ôn luoân nghó: ôn nhoû phaûi baùo ñeàn lôùn. Gioûi bieát ngheà kheùo trong ñôøi. Kheùo hieåu lôøi noùi phöông tuïc cuûa chuùng sinh. Ñoïc tuïng, ghi cheùp möôøi hai boä loaïi kinh ñieån chaúng sinh loøng löôøi bieáng. Neáu caùc chuùng sinh chaúng öa laéng nghe thì duøng phöông tieän tieáp daãn khieán cho hoï thích nghe. Lôøi noùi thöôøng meàm moûng, mieäng chaúng phaùt ra ñieàu aùc. Chuùng chaúng hoøa hôïp coù theå laøm cho hoøa hôïp. Coù ngöôøi lo sôï thì laøm sao lìa khoûi lo sôï. Ñôøi ñoùi keùm thì khieán cho ñöôïc giaøu coù no ñuû. Ñôøi dòch beänh thì laøm ñaïi y vöông vôùi thuoác beänh caàn duøng, cuûa caûi, vaät baùu v.v… khieán cho taät beänh ñeàu ñöôïc tröø khoûi. ÔÛ kieáp ñao binh thì coù theá löïc lôùn ñoaïn döùt söï taøn haïi, khieán cho khoâng coøn nöõa. Coù theå ñoaïn dieät ñuû thöù söï sôï haõi cuûa chuùng sinh nhö laø: sôï cheát, giam caàm, troùi buoäc, ñaùnh ñaäp, neùm, nöôùc, löûa, giaëc, vua, ngheøo cuøng, phaù giôùi, danh aùc, ñaïo aùc v.v… nhöõng vieäc kinh sôï nhö vaäy ñeàu seõ ñoaïn tröø heát. Ñoái vôùi cha meï, sö tröôûng taâm raát cung kính. ÔÛ trong oaùn gheùt phaùt sinh loøng ñaïi töø. Thöôøng tu moân Tam-muoäi saùu nieäm khoâng, söï sinh dieät cuûa möôøi hai nhaân duyeân v.v… Quaùn hôi thôû ra vaøo, tu taäp Thieân haïnh, Phaïm haïnh vaø Thaùnh haïnh, Tam-muoäi Kim cöông, ñònh Thuû-laêng-nghieâm v.v… ÔÛ choã khoâng coù Tam baûo thì khieán cho taâm ñöôïc tòch tónh. Neáu khi thaân taâm chòu khoå lôùn vaãn khoâng maát taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, khoâng vì taâm Thanh vaên, Phaät-bích-chi maø sinh ra tri tuùc. ÔÛ choã khoâng coù Tam baûo, thöôøng ôû trong phaùp ngoaïi ñaïo xuaát gia nhöng vì phaù taø kieán neân chaúng tu taäp ñaïo aáy, mong ñöôïc phaùp töï taïi, ñöôïc taâm töï taïi. Ñoái vôùi phaùp höõu vi thaáy loãi roõ raøng khieán cho toâi kinh sôï ñaïo quaû Nhò thöøa nhö ngöôøi tieác maïng soáng kinh sôï xaû thaân. Vì chuùng sinh neân öa ôû ba ñöôøng aùc nhö chuùng sinh öa coõi trôøi Ñao-lôïi. Vì moïi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ngöôøi maø ôû voâ löôïng kieáp thoï khoå ñòa nguïc loøng khoâng heà sinh hoái haän. Thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc lôïi chaúng sinh loøng ganh gheùt, thöôøng sinh vui möøng nhö töï mình ñöôïc nieàm vui. Neáu gaëp Tam baûo thì seõ duøng y phuïc, aåm thöïc, ngoïa cuï, nhaø cöûa, thuoác men, ñeøn saùng, hoa höông, kyõ nhaïc, côø phöôùn, loïng baùu, baûy baùu cuùng döôøng. Neáu thoï giôùi caám cuûa Phaät thì kieân coá hoä trì nhaát ñònh chaúng sinh tö töôûng huûy phaïm. Neáu nghe haïnh khoå khoù laøm cuûa Boà-taùt thì loøng vui möøng chaúng sinh hoái haän. Töï bieát ñöôïc vieäc ñôøi tröôùc nhaát ñònh chaúng taïo taùc nghieäp tham, saân, si, chaúng vì quaû baùo maø tu taäp nhaân duyeân. Ñoái vôùi nieàm vui hieän taïi chaúng sinh loøng tham ñaém. Naøy thieän nam! Neáu coù ngöôøi coù theå phaùt nguyeän nhö vaäy thì ñoù goïi laø Boà-taùt chaúng bao giôø thoaùi maát taâm Boà-ñeà, cuõng goïi laø thí chuû, coù theå thaáy Phaät taùnh saùng toû cuûa Nhö Lai, coù theå ñieàu phuïc chuùng sinh, ñoä thoaùt sinh töû, kheùo coù theå hoä trì chaùnh phaùp voâ thöôïng, coù theå ñöôïc ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân taâm chaúng thoaùi chaúng goïi laø Phaät taùnh.

Naøy thieän nam! OÂng chaúng theå caên cöù vaøo taâm coù thoaùi chuyeån maø noùi raèng caùc chuùng sinh khoâng coù Phaät taùnh. Ví nhö hai ngöôøi ñeàu nghe ôû phöông khaùc coù nuùi baûy baùu, nuùi aáy coù doøng suoái trong, vò ngon ngoït. Ngöôøi coù theå ñeán ñoù thì ñoaïn döùt vónh vieãn söï ngheøo cuøng vaø uoáng nöôùc suoái aáy thì taêng tuoåi thoï vaïn naêm. Nhöng chæ coù ñieàu laø ñöôøng ñi xa xoâi, hieåm trôû nhieàu khoù khaên. Khi aáy, hai ngöôøi kia ñeàu muoán cuøng chung ñi ñeán ñoù. Moät ngöôøi thì trang bò ñuû thöù ñoà ñi ñöôøng, coøn moät ngöôøi thì ñi tay khoâng, khoâng mang theo thöù gì caû. Treân ñöôøng cuøng nhau tieán veà phía tröôùc, hoï gaëp moät ngöôøi mang theo nhieàu cuûa baùu, ñaày ñuû baûy thöù traân quyù. Hai ngöôøi lieàn hoûi tröôùc: “Thöa oâng! Coõi ñoù thaät coù nuùi baûy baùu sao?”. Ngöôøi kia ñaùp: “Thaät coù chaúng hö doái. Ta ñaõ thu hoaïch ñöôïc cuûa baùu, ñaõ uoáng nöôùc doøng suoái aáy. Nhöng chæ lo ñöôøng ñi hieåm trôû, coù nhieàu ñaïo taëc, caùt soûi, gai nhoïn, thieáu thoán nöôùc coû. Ngöôøi ñi ñeán coù haøng ngaøn vaïn maø ngöôøi ñaït ñöôïc raát ít”. Nghe vieäc ñoù roài, moät ngöôøi lieàn hoái haän, maø noùi: “Ñöôøng ñi xa xoâi, gian nan chaúng phaûi moät, ngöôøi ñi ñeán nhieàu khoâng löôøng maø ngöôøi ñaït ñöôïc khoâng bao nhieâu, thì ta laøm sao coù theå ñeán ñoù ñöôïc? Saûn nghieäp cuûa ta hoâm nay töï cung caáp ñuû. Neáu ta

laën loäi treân con ñöôøng aáy, hoaëc maát thaân maïng maø thaân maïng chaúng toaøn thì tröôøng thoï choã naøo?”. Moät ngöôøi laïi noùi: “Coù ngöôøi coù theå qua thì ta cuõng coù theå qua ñöôïc. Neáu keát quaû ñaït ñöôïc thì ta ñöôïc ñuùng nhö nguyeän, thu laáy chaâu baùu, uoáng nöôùc suoái ngoït. Nhö nguyeän aáy chaúng ñaït thì duø cheát cuõng thoûa nguyeän”. Luùc ñoù, hai ngöôøi, moät ngöôøi thì hoái haän thoaùi lui, moät ngöôøi thì nhaém ñöôøng tröôùc tieán tôùi. Ñi ñeán nuùi ñoù, ngöôøi naøy thu hoaïch ñöôïc nhieàu chaâu baùu. Ñuùng nhö nguyeän, ngöôøi naøy uoáng nöôùc suoái, mang theo nhieàu chaâu baùu trôû veà choã ôû cuûa mình ñeå phuïng döôõng cha meï, cung caáp cho baø con. Ngöôøi hoái haän trôû veà thaáy vieäc naøy roài thì noùng ruoät, nghó: “Ngöôøi kia ñi ñaõ trôû veà thì ta laøm sao ôû yeân ñöôïc?”. Ngöôøi ñoù lieàn trang bò ñoà ñi ñöôøng roài ra ñi. Nuùi baûy baùu laø ví cho Ñaïi Nieát- baøn. Nöôùc ngon ngoït laø ví cho Phaät taùnh. Hai ngöôøi aáy laø duï cho hai vò Boà-taùt môùi phaùt taâm. Ñöôøng hieåm aùc laø ví cho sinh töû. Ngöôøi gaëp treân ñöôøng ñi laø ví cho Phaät Theá Toân. Coù ñaïo taëc laø duï cho boán ma. Caùt soûi, gai nhoïn laø duï cho caùc phieàn naõo. Khoâng nöôùc coû laø duï cho chaúng tu taäp ñaïo Boà-ñeà. Moät ngöôøi trôû veà laø duï cho Boà-taùt thoaùi chuyeån. Ngöôøi ñi thaúng ñeán laø duï cho Boà-taùt chaúng thoaùi chuyeån. Naøy thieän nam! Phaät taùnh cuûa chuùng sinh thöôøng truï baát bieán. Coøn con ñöôøng hieåm kia chaúng theå noùi raèng, do ngöôøi hoái haän quay trôû laïi neân khieán cho con ñöôøng voâ thöôøng. Phaät taùnh cuõng vaäy. Naøy thieän nam! Trong ñaïo Boà-ñeà nhaát ñònh khoâng coù ngöôøi thoaùi chuyeån. Naøy thieän nam! Nhö ngöôøi hoái haän quay veà thaáy ngöôøi baïn tröôùc kia thu hoaïch baùu trôû veà giaøu coù töï taïi, cung phuïng cha meï, cung caáp ñuû cho baø con, thuï höôûng nhieàu vui söôùng, thaáy vieäc naøy roài, noùng loøng, ngöôøi naøy lieàn trang bò, roài ra ñi, chaúng tieác thaân maïng, chòu ñöïng gian nan, ngöôøi naøy lieàn ñeán ñöôïc nuùi baûy baùu kia. Boà-taùt thoaùi chuyeån cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh quyeát ñònh seõ ñaéc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do nghóa naøy neân trong kinh Ta noùi raèng, taát caû chuùng sinh thaäm chí taïo toäi nguõ nghòch, phaïm boán troïng caám vaø Nhaát-xieån-ñeà ñeàu coù Phaät taùnh.

Boà-taùt Sö Töû Hoáng baïch:

–Baïch Theá Toân! Sao goïi laø Boà-taùt coù thoaùi chuyeån vaø chaúng thoaùi chuyeån?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Naøy thieän nam! Neáu coù Boà-taùt tu taäp nhaân duyeân nghieäp cuûa ba möôi hai töôùng Nhö Lai thì ñöôïc goïi laø chaúng thoaùi chuyeån, ñöôïc goïi laø Ñaïi Boà-taùt, goïi laø baäc chaúng ñoäng chuyeån, goïi laø baäc thöông xoùt taát caû chuùng sinh, goïi laø baäc thaéng taát caû Thanh vaên, Duyeân giaùc, goïi laø A-beä-baït-trí (Baát thoaùi chuyeån). Naøy thieän nam! Neáu Ñaïi Boà- taùt trì giôùi chaúng ñoäng, thí taâm chaúng dôøi, an truï ôû thaät ngöõ nhö nuùi Tu-di. Do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc döôùi chaân baèng nhö töôùng cuûa ñaùy hoäp göông. Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû choã cha meï, Hoøa thöôïng, sö tröôûng cho ñeán suùc sinh duøng cuûa caûi ñuùng nhö phaùp cuùng döôøng cung caáp thì do duyeân nghieäp naøy seõ ñöôïc thaønh töôùng ngaøn nan hoa baùnh xe döôùi chaân.

Neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng saùt sinh, chaúng troäm caép, ñoái vôùi cha meï, sö tröôûng thöôøng sinh taâm vui möøng thì do duyeân nghieäp naøy ñöôïc thaønh ba töôùng, moät laø ngoùn tay nhoû daøi, hai laø goùt chaân daøi, ba laø thaân theå caân ñoái ngay thaúng. Ba töôùng nhö vaäy ñoàng moät duyeân nghieäp. Neáu Ñaïi Boà-taùt tu boán nhieáp phaùp, giaùo hoùa chuùng sinh thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc ngoùn tay coù maøn löôùi nhö ngoãng traéng chuùa. Neáu Ñaïi Boà-taùt, khi cha meï, sö tröôûng bò beänh khoå maø töï taém röûa, lau chuøi, dìu ñôõ, xoa boùp thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc tay chaân meàm maïi. Neáu Ñaïi Boà-taùt trì giôùi, boá thí, nghe phaùp khoâng chaùn thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc ñoát xöông, caùc khôùp ñaày ñaën, loâng treân thaân ñeïp ñeõ. Neáu Ñaïi Boà-taùt chuyeân taâm nghe phaùp, dieãn noùi chaùnh giaùo thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng ñuøi nai chuùa. Neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh chaúng sinh loøng gieát haïi, aên uoáng tri tuùc, thöôøng öa ban taëng, xem beänh caáp thuoác thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc thaân vieân maõn nhö caây Ni-caâu-ñaø, ñöùng leân tay quaù goái, ñænh ñaàu coù nhuïc keá, khoâng ai thaáy ñænh töôùng. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy ngöôøi sôï haõi maø vì hoï taïo söï cöùu hoä, thaáy keû khoâng coù y phuïc ban cho y phuïc thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng maõ aâm taøng. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaân caän ngöôøi trí, xa lìa ngöôøi ngu, kheùo öa hoûi ñaùp, queùt doïn ñöôøng ñi, do nhöõng duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc da deû mòn maøng, loâng treân thaân xoaùy veà beân phaûi. Neáu Ñaïi Boà- taùt thöôøng duøng y phuïc, aåm thöïc, ngoïa cuï, y döôïc, höông hoa, ñeøn saùng cho ngöôøi thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc thaân kim saéc,

thöôøng phaùt aùnh saùng röïc rôõ. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh thí, vaät chaâu baùu coù theå xaû boû chaúng tieác nuoái, chaúng caàn quan saùt laø phöôùc ñieàn hay chaúng phaûi phöôùc ñieàn thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng baûy choã ñaày ñaën. Neáu Ñaïi Boà-taùt, khi boá thí maø loøng chaúng sinh nghi ngôø thì do duyeân nghieäp neân ñöôïc aâm thanh eâm dòu. Neáu Ñaïi Boà-taùt theo ñuùng nhö phaùp tìm caàu cuûa caûi roài ñem duøng boá thí thì do duyeân nghieäp naøy neân choã xöông khuyeát ñöôïc ñaày ñuû, thaân phaàn treân nhö sö töû, caùnh tay thon daøi. Neáu Boà-taùt xa lìa löôõng thieät, aùc khaåu, taâm saân giaän thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc boán möôi caùi raêng traéng, saïch, baèng vaø kín. Neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc chuùng sinh tu ñaïi töø bi thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng hai raêng. Neáu Ñaïi Boà-taùt thöôøng khôûi lôøi nguyeän naøy, coù ngöôøi ñeán caàu xin, caáp cho theo yù thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng hai maù sö töû. Neáu Ñaïi Boà-taùt tuøy theo söï aên uoáng caàn duøng cuûa chuùng sinh maø ñeàu ban cho caû thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc thöôïng vò trong caùc vò ngon. Neáu Ñaïi Boà-taùt töï tu möôøi ñieàu thieän, kieâm giaùo hoùa cho ngöôøi thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng löôõi roäng daøi. Neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng noùi leân sôû ñoaûn cuûa ngöôøi khaùc, chaúng baøi baùng chaùnh phaùp thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc aâm thanh cuûa trôøi Phaïm. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy caùc ñieàu oaùn gheùt maø sinh taâm vui möøng thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc loâng mi maøu xanh bieác. Neáu Ñaïi Boà-taùt chaúng che giaáu ñöùc cuûa ngöôøi khaùc maø xöng döông caùi toát cuûa hoï thì do duyeân nghieäp naøy neân ñöôïc töôùng baïch haøo. Naøy thieän nam! Khi Ñaïi Boà- taùt tu taäp nhaân duyeân nghieäp cuûa ba möôi hai töôùng thì ñöôïc taâm Boà- ñeà baát thoaùi.

Naøy thieän nam! Taát caû chuùng sinh chaúng theå nghó baøn, caûnh giôùi cuûa chö Phaät, nghieäp quaû vaø Phaät taùnh cuõng chaúng theå nghó baøn. Vì sao? Vì boán phaùp nhö vaäy ñeàu laø thöôøng, maø do thöôøng naøy neân chaúng theå nghó baøn. Taát caû chuùng sinh bò phieàn naõo ngaên che neân goïi laø thöôøng, vì ñoaïn döùt phieàn naõo thöôøng neân goïi laø voâ thöôøng. Neáu noùi, taát caû chuùng sinh thöôøng thì vì sao tu taäp taùm Thaùnh ñaïo phaän ñeå ñoaïn ñöôïc moïi khoå. Moïi söï khoå neáu ñoaïn thì goïi laø voâ thöôøng. Nieàm vui ñaõ thoï thì goïi laø thöôøng. Vaäy neân ta noùi raèng taát caû chuùng sinh bò phieàn naõo ngaên che, chaúng thaáy Phaät taùnh, maø do chaúng thaáy neân

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chaúng ñöôïc Nieát-baøn.

